

**Cuadro 4**  
**Figure 4**

**Mecanismos de Asistencia para Daños y Reducción de Vulnerabilidad: Situación Actual**  
**Assistance Mechanisms for Damage and Vulnerability Reduction: Current Situation**

Mecanismos regionales disponibles<sup>1</sup>

*Available regional mechanisms*

Mecanismo <i>Mechanism</i>	Daños <i>Damages</i>	Reducción Vulnerabilidad <i>Vulnerability Reduction</i>	Cooperación en General <i>Cooperation In General</i>	Asistencia Humanitaria <i>Humanitarian Assistance</i>	Transporte en General <i>Transportation in General</i>	Transporte Aéreo <i>Air Transportation</i>	Transporte Marítimo <i>Maritime transportation</i>	Transporte Terrestre <i>Land transportation</i>
Mecanismo implementado por COCESNA (Sección 2.1) <i>Mechanism implemented by COCESNA</i>	X					X		
Acuerdo Marco de Cooperación firmado entre los Gobiernos de Centroamérica, Belice y República Dominicana (Sección 2.4.4) <i>Cooperation Agreement Framework signed by the Governments of Central America, Belize and Dominican Republic</i>			X					

Mecanismos regionales a ser adoptados

*Regional mechanisms to be adopted*

Estrategia del Sector Transporte para su Incorporación en el Plan Básico del Plan Regional de Reducción de Desastres. (Sección 2.4.2) <sup>2</sup> <i>Transportation Sector Strategy for Incorporation in the Basic Plan of the Regional Plan for Disasters Reduction</i>		X			X			
Guías COCATRAM para la Preparación de Planes de Reducción de Vulnerabilidad y Maximización de la Capacidad para Responder a los Riesgos en el Sistema Portuario de Centroamérica (Sección 2.4.1) <sup>3</sup> <i>COCATRAM Guides for the Preparation of Vulnerability Reduction Plans and Maximization of Capability to Respond to Risks in the Central American Port System</i>		X					X	
Borrador de Manual de Coordinación Regional ante Desastres (Sección 2.4.3) <i>Draft Manual for Regional Coordination in Case of Disasters</i>	X			X				

Mecanismos internacionales disponibles

<sup>1</sup> El presente cuadro intenta exponer la situación de los principales mecanismos incluidos a lo largo del estudio. En la columna "daños" se incluyen aquellos mecanismos que prevén asistencia en lo referente a atención inmediata con anterioridad, durante y después de la ocurrencia de un evento natural. Bajo "reducción de vulnerabilidad" se indican los mecanismos que se refieren a medidas para tornar más resistentes los componentes de infraestructura de transporte, a remover componentes de áreas amenazadas o altamente vulnerables o a la modificación de los efectos del evento mismo. Bajo la columna "asistencia humanitaria" se marcan los convenios que se refiere sólo a este tipo de asistencia, sin referencia específica a transporte. El resto de los títulos de las columnas se introducen para que sea posible señalar los mecanismos que hacen referencia al transporte en general, incluyendo todos los modos, y al transporte específicamente aéreo, marítimo y terrestre.

<sup>2</sup> No se trata estrictamente de un mecanismo de asistencia en cuanto no incluye procedimientos de ayuda mutua o cooperación, pero prevé medidas de reducción de vulnerabilidad para que eventualmente sean adoptadas.

<sup>3</sup> Id.

*Available international mechanisms*

Mecanismo <i>Mechanism</i>	Daños <i>Damages</i>	Reducción Vulnerabilidad <i>Vulnerability Reduction</i>	Cooperación en General <i>Cooperation In General</i>	Asistencia Humanitaria <i>Humanitarian Assistance</i>	Transporte en General <i>Transportation in General</i>	Transporte Aéreo <i>Air Transportation</i>	Transporte Marítimo <i>Maritime Transportation</i>	Transporte Terrestre <i>Land Transportation</i>
Convención Interamericana para Facilitar la Asistencia en Casos de Desastre (Sección 3.4.3) <i>Inter-American Convention to Facilitate Assistance in Cases of Disasters</i>	X			X				
Mecanismo Regional de Cooperación Técnica para Emergencias Derivadas de Desastres Naturales Establecido por SELA (Sección 3.4.3) <i>Regional Mechanisms for Technical Cooperation for Emergencies Caused by Natural Disasters Established by SELA</i>	X			X				
Convenciones para simplificar y aligerar el despacho en aduanas de envíos de asistencia humanitarios (Sección 3.4.4) <i>Conventions to simplify and accelerate the dispersement of humanitarian assistance in customs</i>	X			X				
Convenio Internacional sobre Cooperación, Preparación y Lucha contra la Contaminación por Hidrocarburos (Sección 3.2.1.2.1) <i>International Covenant regarding Cooperation, Preparation, and the Fight against Hydrocarbon Contamination</i>	X						X	
Mecanismo establecido por CCC (Sección 3.2.1.2.2) <i>Mechanism established by the CCC</i>	X						X	
Memorándum de Entendimiento suscrito entre OACI, OPS/OMS y ACI/LAC para el Desarrollo de Planes de Emergencia en los Aeropuertos de las Regiones del Caribe y Sudamérica (Sección 3.4.7) <i>Memorandum of Agreement signed between OACI, PAHO/WHO and ACI/LAC for the Development of Emergency Plans for Airports in the Caribbean and South American Regions</i>	X					X		

Mecanismos internacionales a ser adoptados o a entrar en vigencia  
*International mechanisms to be adopted or to enter into force*

Mecanismo <i>Mechanism</i>	Daños <i>Damages</i>	Reducción Vulnerabilidad <i>Vulnerability Reduction</i>	Cooperación en General <i>Cooperation in General</i>	Asistencia Humanitaria <i>Humanitarian Assistance</i>	Transporte en General <i>Transportation in General</i>	Transporte Aéreo <i>Air Transportation</i>	Transporte Marítimo <i>Maritime Transportation</i>	Transporte Terrestre <i>Land Transportation</i>
Acuerdo entre los Estados Miembros y Miembros Asociados de la Asociación de Estados del Caribe para la Cooperación Regional en Materia de Desastres Naturales (Sección 3.4.1) <i>Agreement between the Member States and the Associated Members of the Association of Caribbean States for Regional Cooperation Related to Natural Disasters</i>	X	X		X				
Convención de TAMPERE sobre el Suministro de Recursos de Telecomunicaciones para la Mitigación de Catástrofes y las Operaciones de Socorro en Caso de Catástrofe (Sección 3.4.5) <i>TAMPERE Convention on Provision of Telecommunication Resources for the Mitigation of Catastrophes and Emergency Operations in Case of Catastrophes</i>	X			X			X	
Acuerdo de Cooperación y Asistencia Mutua entre las Autoridades Portuarias Interamericanas (Sección 3.4.6) <i>Cooperation Agreement and Mutual Assistance between the Inter-American Port Authorities</i>			X				X	

